



聖芳濟各書院
St. Francis of Assisi's College

香港 粉嶺欣盛里一號
1, Yan Shing Lane, Fanling, N.T., Hong Kong

(852) 2677 9709 (school)
(852) 2677 9759 (fax)
E-mail: principal@sfac.edu.hk
Website: www.sfac.edu.hk

邀請招標書

(請供應商不可在招標書封面上顯示該公司的身份)

學校檔號：Tender/20220704/LAC/0048

執事先生：

招標

承投校慶英語廣播劇演出

1. 現誠邀 貴公司承投提供隨附的投標附表上所列的物品或服務。倘貴公司不擬接納部分訂貨或服務，請於投標附表上清楚註明。
2. 投標表格必須填妥一式兩份，並放置信封內封密。
信封面應清楚註明：(承投供應校慶英語廣播劇演出)投標書
投標書應寄往：香港新界粉嶺欣盛里一號，聖芳濟各書院
並須於二零二二年七月四日中午十二時前送達上述地址(請提早郵寄投標，以免因郵遞延誤而未能於截標時間前送達上址。)逾期的投標，概不受理。
貴公司的投標書有效期為90天，由上述截標日期起計。如在該90天內仍未接獲訂單，則是次投標可視作落選論。
3. 中標公司須收到學校訂單後於指定日期內提供標書所列服務，否則中標公司須負責賠償學校從另處採購上述服務的差價。
4. 倘 貴公司未能或不擬投標，亦請盡快把投標表格寄回上述地址，並列明不擬投標的原因。隨函附上以下文件(共4份) 以供參考：
 - (1) 投標附表 2 份；
 - (2) 所需服務內容 2 份；
5. 如 貴公司就上述招標項目有任何查詢，請致電2677 9709與鄺琬彤小姐或陳焯健先生聯絡。
6. 投標書由上述截標日期起計90天內仍屬有效；校方不一定採納索價最低的投標書或任何一份投標書，並有權在投標書有效期內，採納某份投標書的全部或部份內容。



聖芳濟各書院 校長

2022年 6月 7日

投標附表(須填妥一式兩份)

項目 編號	物品/服務說明/規格	單價 (元)	總價 (元)	備註
		須由供應商填寫		
1	校慶英語廣播劇演出			

本公司/本人明白，如收到學校訂單後未能於指定日期供應投標書上所列服務及物品，須負責賠償學校從另處採購上述服務及物品的差價。

供應商名稱： _____

公司印鑑

獲授權簽署投標書的代表的姓名及署名：

姓名(請以正楷填寫)： _____ 簽署： _____

日期： _____

投標附表(須填妥一式兩份)

項目 編號	物品/服務說明/規格	單價 (元)	總價 (元)	備註
		須由供應商填寫		
1	校慶英語廣播劇演出			

本公司/本人明白，如收到學校訂單後未能於指定日期供應投標書上所列服務及物品，須負責賠償學校從另處採購上述服務及物品的差價。

供應商名稱： _____

公司印鑑

獲授權簽署投標書的代表的姓名及署名：

姓名(請以正楷填寫)： _____ 簽署： _____

日期： _____

所需服務內容(一式兩份)

1. 戲劇課堂

- a. 課堂日期：2022年9-11月期間
- b. 課堂時間：放學後/星期六/學校假期
- c. 學生人數：約50人
- d. 時數：60小時
 - i. 若因疫情關係，教育局宣佈停課或取消面授課而影響訓練進度，訓練時數可能會有所更改，校方與供應商需要因應情況協商調整。
- e. 形式：面授
- f. 課堂預期效果
 - i. 提升學生英語說話能力，能讓他們自信地為校慶演出。
 - ii. 學生能學習不同形式的戲劇，例如 puppet show, radio drama, short musical 等等.....
 - iii. 學生能學習撰寫劇本，並在導師帶領下，參與劇本創作。
 - iv. 部分學生能負責後台工作，例如燈光、音效、製作道具、服裝、協助台前演員演出等等.....
- g. 導師要求
 - i. 導師須具備大學程度。
 - ii. 導師須有良好英語程度及提供英語能力相關證明。
 - iii. 導師須具3年或以上教授英語戲劇教育經驗。
 - iv. 導師須教授學生如何豐富劇本內容，以增加學生參與創作的機會。
 - v. 導師須於開課前十分鐘到達學校，到校時需往校務處簽到，以便作記錄。機構須監督導師之表現。若導師表現不理想，機構會於兩星期內更換。
 - vi. 導師須時刻保持儀容端莊整潔，並小心言行舉止。
 - vii. 導師須符合教育局因應疫情關係，要求導師進入校園的要求，如打針或做快速檢測。
 - viii. 機構必須確保導師皆沒有干犯刑事罪行的記錄，及通過性罪行紀錄調查，確定導師沒有干犯有關罪行。
 - ix. 若導師因事故或生病請假，機構須於當日上課前2個小時前通知本校，由雙方另定日子補課。
 - x. 機構須為導師提供適切的保險(勞工保險)以作保障。
 - xi. 教育局因天氣情況(如於上課前懸掛紅色/黑色暴雨警告訊號、八號颱風或以上級別訊號)，則當日活動將會取消，機構須與本校另行商議補課事宜。並由機構另行安排導師補課。
 - xii. 如本地疫情情況嚴重，教育局宣佈停課或取消面授課，在學校要求下，部份課節或須轉為網上實時形式授課。

2. 校慶演出

- a. 校慶演出日期：2022年10月28日及11月4日 (日期或有更改)
- b. 工作團隊
 - i. 由同一名導演負責整個校慶演出
 - ii. 舞台監督
 - iii. 佈景設計師及場景製作
 - iv. 服裝設計師
 - v. 化妝師
 - vi. 道具設計及製作
- c. 原創劇本
- d. 音樂版權
- e. 服裝
- f. 租借音響
- g. 租借燈光

3. 影片製作

- a. 拍攝日期：2022年10月初 (影片須於2022年10月28日前完成製作)
- b. 目的：預先將學生表演拍攝下來，以備不時之需
- c. 影片數量：2或以上 (另加幕後花絮)
- d. 每條影片長度：15-20分鐘
- e. 剪輯工作
- f. 租借音響
- g. 租借燈光

4. 其他事項

- a. 若因疫情關係，學生訓練或校慶演出受到影響，機構需作出改變，必務讓校慶演出能順利完成。

所需服務內容(一式兩份)

1. 戲劇課堂

- a. 課堂日期：2022年9-11月期間
- b. 課堂時間：放學後/星期六/學校假期
- c. 學生人數：約50人
- d. 時數：60小時
 - i. 若因疫情關係，教育局宣佈停課或取消面授課而影響訓練進度，訓練時數可能會有所更改，校方與供應商需要因應情況協商調整。
- e. 形式：面授
- f. 課堂預期效果
 - i. 提升學生英語說話能力，能讓他們自信地為校慶演出。
 - ii. 學生能學習不同形式的戲劇，例如 puppet show, radio drama, short musical 等等.....
 - iii. 學生能學習撰寫劇本，並在導師帶領下，參與劇本創作。
 - iv. 部分學生能負責後台工作，例如燈光、音效、製作道具、服裝、協助台前演員演出等等.....
- g. 導師要求
 - i. 導師須具備大學程度。
 - ii. 導師須有良好英語程度及提供英語能力相關證明。
 - iii. 導師須具3年或以上教授英語戲劇教育經驗。
 - iv. 導師須教授學生如何豐富劇本內容，以增加學生參與創作的機會。
 - v. 導師須於開課前十分鐘到達學校，到校時需往校務處簽到，以便作記錄。機構須監督導師之表現。若導師表現不理想，機構會於兩星期內更換。
 - vi. 導師須時刻保持儀容端莊整潔，並小心言行舉止。
 - vii. 導師須符合教育局因應疫情關係，要求導師進入校園的要求，如打針或做快速檢測。
 - viii. 機構必須確保導師皆沒有干犯刑事罪行的記錄，及通過性罪行紀錄調查，確定導師沒有干犯有關罪行。
 - ix. 若導師因事故或生病請假，機構須於當日上課前2個小時前通知本校，由雙方另定日子補課。
 - x. 機構須為導師提供適切的保險(勞工保險)以作保障。
 - xi. 教育局因天氣情況(如於上課前懸掛紅色/黑色暴雨警告訊號、八號颱風或以上級別訊號)，則當日活動將會取消，機構須與本校另行商議補課事宜。並由機構另行安排導師補課。
 - xii. 如本地疫情情況嚴重，教育局宣佈停課或取消面授課，在學校要求下，部份課節或須轉為網上實時形式授課。

2. 校慶演出

- a. 校慶演出日期：2022年10月28日及11月4日 (日期或有更改)
- b. 工作團隊
 - i. 由同一名導演負責整個校慶演出
 - ii. 舞台監督
 - iii. 佈景設計師及場景製作
 - iv. 服裝設計師
 - v. 化妝師
 - vi. 道具設計及製作
- c. 原創劇本
- d. 音樂版權
- e. 服裝
- f. 租借音響
- g. 租借燈光

3. 影片製作

- a. 拍攝日期：2022年10月初 (影片須於2022年10月28日前完成製作)
- b. 目的：預先將學生表演拍攝下來，以備不時之需
- c. 影片數量：2或以上 (另加幕後花絮)
- d. 每條影片長度：15-20分鐘
- e. 剪輯工作
- f. 租借音響
- g. 租借燈光

4. 其他事項

- a. 若因疫情關係，學生訓練或校慶演出受到影響，機構需作出改變，必務讓校慶演出能順利完成。

承投校慶英語廣播劇演出的投標表格(須填妥一式兩份)

學校名稱： 聖芳濟各書院

學校地址： 香港新界粉嶺欣盛里一號

學校檔號(由校方填寫)： Tender/20220704/LAC/0048

截標日期/時間(由校方填寫)： 二零二二年七月四日中午十二時

第I部分

下方簽署人願意按照所列的價格(其他費用全免)，以及校方提供的課堂、校慶演出安排及其他相關細則，供應投標附表上所列的全部服務。下方簽署人知悉，所有未經特別註明的項目，均須按照該細則的規定提供服務；投標書由上述截止日期起計90天內仍屬有效；校方不一定採納索價最低的投標書或任何一份投標書，並有權在投標書的有效期內，採納某份投標書的全部或部分內容。下方簽署人亦保證其公司的商業登記及僱員補償保險均屬有效，而其公司所供應的各項服務均符合本港法規。

第II部分

再行確定投標書的有效期

有關本投標書的第I部分，現再確定本公司的投標書有效期

由 _____ 年 _____ 月 _____ 日 至 _____ 年 _____ 月 _____ 日，為90天。

下方簽署人亦同意，投標書的有效期一經再行確定，其公司就該事項註明於投標表格內的預印條文，即不再適用。

日期： _____ 年 _____ 月 _____ 日

姓名(請以正楷填寫)： _____

簽署人： _____

職銜： _____

(請註明職位，例如董事、經理、秘書等)

上方簽署人已獲授權，代表：

_____ 公司簽署投標書，

該公司在香港註冊的辦事處地址為 _____

電話號碼： _____

傳真號碼： _____

備註：承辦人、其僱員及代理人不得向學校僱員、校董會成員、或負責考慮本標書事宜的有關委員會的任何家長或學生代表提供利益(香港法例第201章<防止賄賂條例>所界定的「利益」)。假如承辦人、其僱員及代理人在履行本合約時，觸犯<防止賄賂條例>所訂明的任何罪行，則學校可取消合約，而承辦人須為學校因此而蒙受的任何損失或損害負上的法律責任。

承投校慶英語廣播劇演出的投標表格(須填妥一式兩份)

學校名稱： 聖芳濟各書院

學校地址： 香港新界粉嶺欣盛里一號

學校檔號(由校方填寫)： Tender/20220704/LAC/0048

截標日期/時間(由校方填寫)： 二零二二年七月四日中午十二時

第 I 部分

下方簽署人願意按照所列的價格(其他費用全免)，以及校方提供的課堂、校慶演出安排及其他相關細則，供應投標附表上所列的全部服務。下方簽署人知悉，所有未經特別註明的項目，均須按照該細則的規定提供服務；投標書由上述截止日期起計90天內仍屬有效；校方不一定採納索價最低的投標書或任何一份投標書，並有權在投標書的有效期內，採納某份投標書的全部或部分內容。下方簽署人亦保證其公司的商業登記及僱員補償保險均屬有效，而其公司所供應的各項服務均符合本港法規。

第II部分

再行確定投標書的有效期

有關本投標書的第I部分，現再確定本公司的投標書有效期

由 _____ 年 _____ 月 _____ 日 至 _____ 年 _____ 月 _____ 日，為90天。

下方簽署人亦同意，投標書的有效期一經再行確定，其公司就該事項註明於投標表格內的預印條文，即不再適用。

日期： _____ 年 _____ 月 _____ 日

姓名(請以正楷填寫)： _____

簽署人： _____

職銜： _____

(請註明職位，例如董事、經理、秘書等)

上方簽署人已獲授權，代表：

_____ 公司簽署投標書，

該公司在香港註冊的辦事處地址為 _____

電話號碼： _____

傳真號碼： _____

備註：承辦人、其僱員及代理人不得向學校僱員、校董會成員、或負責考慮本標書事宜的有關委員會的任何家長或學生代表提供利益(香港法例第201章<防止賄賂條例>所界定的「利益」)。假如承辦人、其僱員及代理人在履行本合約時，觸犯<防止賄賂條例>所訂明的任何罪行，則學校可取消合約，而承辦人須為學校因此而蒙受的任何損失或損害負上的法律責任。